

國立臺中教育大學英語學系雙語教學研究中心

雙語教學教案設計

壹、設計理念

本單元的主題是演唱歌曲〈小小世界真美妙〉和〈繽紛的夢〉，並欣賞比利時作曲家戈賽克所創作之〈嘉禾舞曲〉；透過歡欣優美的樂音，使學生體驗音樂所營造出的情境氛圍、感受弱起拍樂曲的韻律、學習「級進與跳進」之樂理知識，及認識小提琴之外形、音色及演奏技法特點。

貳、教學分析

1、學生分析

音樂：

1. 已認識四四拍號，並能以肢體展現出四四拍號之強弱規律變化。
2. 已知 C 大調、G 大調音階各級音名之排列位置，並能依序說出音階各級音名。

英語文：

1. 能聽懂課室英語、完成老師指定的任務。

2、教材分析

康軒出版（2022）：國民小學藝術領域，四上。

1. 〈小小世界真美妙〉：本曲為 G 大調，取自包爾曼兄弟 (Robert and Richard Sherman, 1925-2012 & 1928-)之曲。使用四四拍號，運用八分音符、四分音符、二分音符、複點四分音符節奏型、附點二分音符、四分休止符等節奏素材於曲中；本曲音高由 a-d2，共十度音所組成。此樂曲共 16 小節，以 4 小節為 1 樂句，總共有 4 樂句，為一段體之曲式。
2. 〈繽紛的夢〉：本曲為 C 大調，曲取自艾克沙之創作，翔宇填詞。使用四四拍號，運用八分音符、四分音符、二分音符、複點四分音符節奏型、四分休止符等節奏素材於曲中；本曲音高由 c1-c2，共八度音所組成。此樂曲共 16 小節，以 4 小節為 1 樂句，總共有 4 樂句，為 a, a, b, a' 的樂句型態，是為二段體之曲式。
3. 〈嘉禾舞曲〉：本曲為 D 大調，為奧地利作曲家戈賽克 (Gossec, François Joseph, 1734-1829)之創作。使用四四拍號，中等速度，曲風輕快活潑，通常由小提琴或木琴獨奏，為 ABA' 三段體之曲式。

3、教學方法分析

1. 演示法：教師講述時配合實務示範，使學生透過觀察、模仿的過程中發現、學習新知。
2. 練習法：教師提供學生實作練習的機會，作為演示法及講述法的輔助，強化學習連結。
3. 講述法：教師於重要觀念處進行宣告，以強調學習重點。

4、情境脈絡分析

學生能感受樂曲中歡欣的氛圍，並透過生活經驗及視覺畫面的輔助，幫助聯想樂曲創作的情境，進而以歌唱、律動之方式展現所體現之情感，抒發對樂曲情感認知的想像及感受。

參、教學活動設計

單元名稱 Unit Title	繽紛世界 The Colorful World	課程時間 Unit Length	共 3 節 120 分鐘
學生年級 Grade Level	四年級 grade 4	學生人數 Number of Students	22
配合融入之學科領域 Integrated Subject/Content Area	<input type="checkbox"/> 數學 <input type="checkbox"/> 自然科學 <input type="checkbox"/> 綜合活動 <input type="checkbox"/> 健康與體育 <input type="checkbox"/> 生活課程 <input type="checkbox"/> 藝術 <input type="checkbox"/> 社會		
配合融入之議題 Integrated Issue	<input type="checkbox"/> 性別平等教育 <input type="checkbox"/> 人權教育 <input type="checkbox"/> 環境教育 <input type="checkbox"/> 海洋教育 <input type="checkbox"/> 品德教育 <input type="checkbox"/> 生命教育 <input type="checkbox"/> 法治教育 <input type="checkbox"/> 科技教育 <input type="checkbox"/> 資訊教育 <input type="checkbox"/> 能源教育 <input type="checkbox"/> 安全教育 <input type="checkbox"/> 防災教育 <input type="checkbox"/> 閱讀素養 <input type="checkbox"/> 多元文化教育 <input type="checkbox"/> 國際教育 <input type="checkbox"/> 生涯規劃教育 <input type="checkbox"/> 家庭教育 <input type="checkbox"/> 原住民教育 <input type="checkbox"/> 戶外教育 <input type="checkbox"/> 無		
領域核心素養 Core Competencies	<input type="checkbox"/> 藝術領域音樂科： 藝-E-B3 善用多元感官，察覺感知藝術與生活的關聯，以豐富美感經驗。 <input type="checkbox"/> 英語領域： 英-E-B1 具備入門的聽、說、讀、寫英語文能力。在引導下，能運用所學、字詞及句型進行簡易日常溝通。		
本單元學習重點 Learning Focus	學習表現 Student Performance	<input type="checkbox"/> 藝術領域音樂科： 1-II-1 能透過聽唱、聽奏及讀譜，建立與展現歌唱及演奏的基本技巧。 2-II-1 能使用音樂語彙、肢體等多元方式，回應聆聽的感受。 2-II-4 能認識與描述樂曲創作背景，體會音樂與生活的關聯。 <input type="checkbox"/> 英語領域： 1-II-7 能聽懂課堂中所學的字詞。 目標單字： 能聽辨，進而願意嘗試說出下述目標單字。 1.solfege 唱名、strong 強、weak 弱 2.step 級進 skip 跳進 3.violin 小提琴 1-II-10 能聽懂簡易句型的句子。 1.T: Let's _____. (Let's sing with Solfege.) (Let's sing with the lyrics.) T: Let's _____. (Let's watch the video.) 2-II-3 能說出課堂中所學的字詞。 6-II-1 能專注於教師的說明與演示。	
	學習內容	<input type="checkbox"/> 藝術領域音樂科：	

	Learning Content	<p>音 E-II-1 多元形式歌曲，如：獨唱、齊唱等。基礎歌唱技巧，如：聲音探索、姿勢等。</p> <p>音 E-II-3 讀譜方式，如：五線譜、唱名法、拍號等。</p> <p>音 E-II-4 音樂元素，如：節奏、力度、速度等。</p> <p>音 A-II-1 器樂曲與聲樂曲，如：獨奏曲、臺灣歌謠、藝術歌曲，以及樂曲之創作背景或歌詞內涵。</p> <p>音 A-II-2 相關音樂語彙，如節奏、力度、速度等描述音樂元素之音樂術語，或相關之一般性用語。</p> <p>音 A-II-3 肢體動作、語文表述、繪畫、表演等回應方式。</p> <p><input type="checkbox"/> 英語領域：</p> <p>Ac-II-3 第二學習階段所學字詞。</p> <p>B-II-1 第二學習階段所學字詞及句型的生活溝通。</p>
表現任務 Performance Task(s)	<p><input type="checkbox"/> 藝術領域音樂科：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 能演唱歌曲〈小小世界真美妙〉、〈繽紛世界〉。 2. 能認識作曲家<u>戈賽克</u>的生平介紹，欣賞其創作之〈嘉禾舞曲〉 3. 能說明弱起拍子之特點，並以肢體動作呈現而出弱起拍子與正拍強拍的差異。 4. 能說明級進與跳進之特點，並以肢體動作呈現而出級進與跳進之差異。 5. 能認識小提琴之特色與音色。 <p><input type="checkbox"/> 英語領域：</p> <p>能理解教師的英語指令並適當回應。</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 能聽辨目標句型「Let's ____」，並做出對應口語回應。 2. 能聽辨目標單字「Solfège 唱名、strong 強、weak 弱、step 級進 skip 跳進、Violin 小提琴」，並於教師詢問相關問句、請其複述字詞時做出對應口語回應。 	
節次架構 Lesson Structure	<p>第一節：習唱歌曲〈小小世界真美妙〉，感受弱起拍樂曲之律動。</p> <p>第二節：習唱歌曲〈繽紛世界〉，學習「級進」與「跳進」。</p> <p>第三節：認識作曲家<u>戈賽克</u>之生平，欣賞其創作之〈嘉禾舞曲〉、小提琴樂器介紹。</p>	
第一節 The First Period		
學習目標 Learning objectives	學科內容目標 Content/subject specific knowledge objectives	<ol style="list-style-type: none"> 1. 能以正確音名、歌詞等兩種方式演唱歌曲〈小小世界真美妙〉。 2. 能重述弱起拍樂曲始於弱拍的概念，並能辨認出四四拍弱起拍樂曲。
	溝通/語言目標 Communication/language objectives	<p>目標句型：</p> <p>能聽懂下述目標句型，並嘗試以動作、語句等方式進行回應。</p> <p>T: Let's ____.</p>

		<p>(Let's sing with Solfege.) (Let's sing with the lyrics.) 目標單字： 能聽辨，進而願意嘗試說出下述目標單字。 solfege 唱名、strong 強、weak 弱</p>		
學習活動 Learning activities	教學內容、步驟、時間(認知) Procedures (Cognition)	跨語言溝通策略 Use of Translanguaging	學習檢核 Assessment	
	<p>壹、引起動機</p> <p>1. 教師詢問學生是否還記得四四拍律動？ 學生擬答： 強、弱、次強、弱</p> <p>T: 正確：That's right. / Well done! 糾正：Not really. / Try again.</p> <p>2. 教師播放〈小小世界真美妙〉，介紹作曲家<u>包爾曼</u>兄弟，並請學生配合音樂打出強、弱、次強、弱的律動變化，四四拍律動之複習，並熟悉本曲曲調。 (四四拍律動：強、弱、次強、弱，對應跺腳、雙手拍腿、拍手、雙手拍腿之動作)</p> <p>T: Let's listen to the music, and act like this. (Let's make a strong sound.) Stomp your feet. (Let's make a weak sound.) Pat your legs. Clap your hands.)</p> <p>貳、發展活動 【活動一、認識弱起拍】</p> <p>1. 教師提問：「請問在課本的樂譜中，有哪些小節沒有出現完整的四拍？」 學生擬答：第一小節、最後一小節</p> <p>T: There are two measures. They are not 4 beats. Let's find it. /Where are they? 依據學生回答</p>	<p>當學生說出四四拍律動時，教師可以搭配表情給予學生肯定，隨後播放以不同大小圓點表示力度的投影片，一邊指一邊唸出 strong(est)-weak-strong-weak 之口訣。</p> <p>教師邊說邊做出「聽」、「拍」動作，輔助學生理解文意；待學生理解並做出動作後，改以對應力度唸出 strong(est)-weak-strong-weak 之口訣，輔助感受四四拍律動。</p> <p>教師在投影片上加上「尋找」的圖示、將非目標單字旁邊註記中文，以動作輔助學生理解文意</p> <p>教師搭配動作（一邊提問，一邊以手指指</p>	<p>學生能念出 strong(est)-weak-strong-weak 之口訣</p> <p>能聽辨目標句型，並做出口語回應。</p>	

	<p>T: 正確：That's right. / Well done! 糾正：Not really. / Try again.</p> <p>2. 教師提問：「請問第一小節有幾拍？最後一小節有幾拍？」 學生擬答：第一小節有一拍、最後一小節有三拍 T: How many beats are there in Measure 1?</p> <p>T: 正確：That's right. / Well done! 糾正：Not really. / Try again.</p> <p>3. 教師提問：「為什麼〈小小世界真美妙〉的第一小節只有一拍、最後一小節有三拍？」</p> <p>0. 教師介紹「不完整小節」、「弱起拍子」及「完整小節」、「強起拍子」的概念，並澄清弱起拍樂曲之小節數計算方式。 T: Let's learn Downbeat and Upbeat. 【T: Downbeat start from beat 1 (strongest beat), Upbeat start from the others (weak beats).】 【T: What's the difference between Downbeat and Upbeat?】 0. 教師提問：「請問本曲是強起拍子還是弱起拍子？」 【T: Did the song start with a strong beat or with a weak beat?】 Ss: <u>Weak</u>. (Which one does the song start with? Strong or weak?) 0. 教師播放其他四四拍樂曲，並請學生搭配四四拍律動，分辨是強起拍還是弱起拍。 【T: We are going to listen to another piece of music. Did the</p>	<p>著相同標示的小節) 輔助學生理解，並在專有名詞之英文術語旁附上中文名詞(如：measure, beat)。</p> <p>教師配合 4/4 拍力度數數輔助學生理解，並在專有名詞之英文術語旁附上中文名詞及圖示(如介紹 downbeat, upbeat 時，說到 strong 字可以大聲、說到 weak 字可以小聲。)</p> <p>教師在投影片上使用二分法的方式、並配合動作輔助學生進行選擇。</p>	<p>能重述弱起拍子的意義，並能辨認其他四四拍弱起拍樂曲。</p> <p>能聽辨目標單字，並做出口語回應。</p> <p>能正確計算弱起拍樂曲之預備拍，並於準確拍子上開始</p>
--	---	---	---

	<p>music start by strong beat or by weak beat?】 Ss: <u>Strong/ Weak.</u> 【活動二、歌曲教唱】 1. 教師指導學生進行發聲練習。 T: Let's do the warm-ups. 2. 教師告知學生弱起拍樂曲之預備拍計算方式。 3. 教師以音名分句範唱〈小小世界真美妙〉之曲調，並請學生逐句模唱，而後詢問學生此曲屬於何種調性，複習 G 大調音階概念。 T: Let's sing with Solfège. I sing the song and you sing/repeat after me. 4. 教師分句範唱〈小小世界真美妙〉之歌詞，並請學生逐句模唱。 T: Let's sing with the lyrics. 5. 全體一起唱 T: Please sing with me. 參、綜合活動 教師請學生搭配四四拍律動動作，一起唱出本曲。 T: Let's sing and clap like this. T: 鼓勵：Try it. T: Are you ready? T: That's all for today. ～第一節課結束～</p>	<p>教師搭配投影片，在專有名詞 Solfège 之英文術語旁附上中文名詞。 教師適時以中英文糾正並鼓勵學生做出正確的反應。</p>	<p>演唱〈小小世界真美妙〉 能正確演唱〈小小世界真美妙〉，並搭配節拍拍奏。</p>
第二節 The Second Period			
學習目標 Learning objectives	學科內容目標 Content/subject specific knowledge objectives	1. 能以正確音名、歌詞等兩種方式演唱歌曲〈繽紛的夢〉。 2. 能說明級進與跳進之特點，並以肢體動作呈現而出。	
	溝通/語言目標 Communication/ language objectives	目標句型： 能聽懂下述目標句型，並嘗試以動作、語句等方式進行回應。 T: Let's _____. (Let's sing with Solfège.)	

		<p>(Let's sing with the lyrics.)</p> <p>目標單字：</p> <p>能聽辨，進而願意嘗試說出下述目標單字。</p> <p>solfege 唱名, step 級進 skip 跳進</p>	
學習活動 Learning activities	教學內容、步驟、時間(認知) Procedures (Cognition)	跨語言溝通策略 Use of Translanguaging	學習檢核 Assessment
	<p>1、引起動機</p> <p>1. 教師播放〈繽紛的夢〉，並請學生隨著音樂擺動身體，使學生複習 4/4 拍脈動並熟悉曲調。</p> <p>T: Let's move our body with the music.</p> <p>2. 教師引導學生將本曲之調號、拍號及速度與〈小小世界真美妙〉進行比較。而後和學生共同找出本曲之節奏型、曲調型相似的樂句。</p> <p>T: Let's find the differences between these songs.</p> <p>T: Let's find the <u>same/ similar rhythmic pattern</u> (parts) in this song. Where?</p> <p>T: 有些樂句聽起來（看起來）很像哦！</p> <p>2、發展活動</p> <p>【活動一、歌曲教唱】</p> <p>1. 教師指導學生進行發聲練習。</p> <p>T: Let's do the warm-ups. (Follow me. / Sing with me. Ready? Go!)</p> <p>2. 教師以唱名分句範唱〈繽紛的夢〉之曲調，並請學生逐句模唱，以熟悉該曲之曲調。</p> <p>T: Let's sing with Solfege. I sing the song and you sing/repeat after me.</p>	<p>教師搭配動作輔助理解語句。</p> <p>教師以手勢搭配譜例、中英文專有名詞及圖示，輔助學生理解教師之提問。</p> <p>老師以範唱指導學生發聲練習。</p> <p>教師搭配投影片呈現目標單字。</p>	<p>學生能隨音樂律動擺動肢體。</p> <p>學生能以中文或英文指出相似或相同的樂句。</p> <p>能正確演唱〈繽紛的夢〉。</p>

	<p>3. 教師分句範唱〈繽紛的夢〉之歌詞，並請學生逐句模唱。 T: Let's sing with the lyrics.</p> <p>4. 全體一起唱 T: Please sing with me.</p> <p>【活動二、認識級進與跳進】</p> <p>1. 教師宣告級進與跳進的規則，並請學生跟隨教師之引導，以手指點指在音階圖上進行體驗。 T: Let's learn the step and the skip. 【What are the notes? Repeated notes? Step notes? Or skip notes?】 Repeat: stay at the same notes. Step: The music goes step by step. Skip: The music jumps, jumps, jumps.</p> <p>2. 教師請學生找出〈練習曲〉及〈繽紛的夢〉兩首樂曲中級進與跳進之處，</p>	<p>教師在投影片上附上中英對照之專有名詞。 教師可先搭配階梯圖示並讓學生先聽出三種音型，感覺音符在階梯高度移動的位置。讓學生在這階梯上指出三種音符移動的感覺。可用中文先表達。 教師說完 Repeated notes 用 Do, Do, Do, Do....或 Re, Re, Re, Re.....並搭配手指階梯表示(甚至第一次先以中文解說此抽象概念) 可以指著階梯圖示搭配手勢； 解釋級進時：「音樂就像你，一步一步走樓梯，又好像是一年級、二年級.....這叫級進，Music goes step by step.」 解釋跳進時：「跳進就像你走樓梯用危險的方式，一次跨兩格以上，so the music jumps, jumps, jumps.」</p> <p>教師在投影片上附上簡單圖示，可依學生理解情況改為中文說明，或者講到</p>	<p>能聽辨目標句型，並做出口語回應。</p> <p>能重述級進與跳進的規則。</p> <p>能區辨並註記出樂曲中運用級進與跳進之處。</p> <p>能配合音樂，於特定級進與跳進樂句時做出對應的級進/</p>
--	--	---	--

	<p>並分別以不同顏色的劃記出來。</p> <p>T: Let' find the steps and skips! 【T: Where are the steps/ skips in the music?】</p> <p>T: 鼓勵：Try it.</p> <p>3、綜合活動</p> <p>1. 教師將學生分為兩組，分別為級進與跳進進行動作設計。</p> <p>【T: We have two groups. Group 1/2, please move your body(creates movements) for step/skip notes.】</p> <p>2. 教師播放音樂，請學生聽到特定級進與跳進樂句時做出對應的動作，並說出所代表之單字。</p> <p>T: That's all for today. ～第二節課結束～</p>	movement 時教師可以同時以肢體動作輔助說明。	跳進動作，並說出所代表之目標單字。
第三節 The Third Period			
學習目標 Learning objectives	學科內容目標 Content/subject specific knowledge objectives	<p>1. 認識作曲家<u>戈賽克</u>之生平。</p> <p>2. 欣賞<u>戈賽克</u>所創作之〈嘉禾舞曲〉。</p> <p>3. 認識小提琴之特色、音色。</p>	
	溝通/語言目標 Communication/ language objectives	<p>目標句型： 能聽懂下述目標句型，並嘗試以動作、語句等方式進行回應。</p> <p>T: Let's _____. (Let's watch the video.)</p> <p>目標單字： 能聽辨，進而願意嘗試說出下述目標單字。 violin 小提琴</p>	
學習活動 Learning activities	教學內容、步驟、時間(認知) Procedures (Cognition)	跨語言溝通策略 Use of Translanguaging	學習檢核 Assessment
	<p>1、引起動機</p> <p>1. 教師提示學生，不同情境常會選用不同氛圍的音樂。</p> <p>2. 教師播放〈嘉禾舞曲〉音樂。</p>		能依據所提供之選項，選出本曲所對應之氛圍及場景。

	<p>並於熟練後請學生配合音樂拍出固定節奏。</p> <p>T: Let's clap this rhythmic pattern.</p> <p>8. 請學生算出 A 段出現固定節奏的次數。(7 次)。</p> <p>T: How many times does the rhythmic pattern occur in this section?</p> <p>3、綜合活動</p> <p>1. 教師請學生配合 A 段音樂，以腳踏出樂曲節拍。 【T: Listen to the music, and stomp the beats.】</p> <p>2. 教師將學生分為兩組，一組以腳踏出節拍，一組以手拍出 A 段固定節奏，於熟練後請兩組學生進行合奏，加強節拍與節奏的感受。 【T: Divide Ss into two groups. Group 1: please stomp the beats Group 2: clap the rhythmic pattern.】¹</p> <p>T: That's all for today. ～第三節課結束～</p>		能配合音樂，踏出節拍或拍出 A 段固定節奏。
--	---	--	------------------------

備註：

- 本檔案可依實際使用需求彈性安排課程時間運用方式、教學內容難易層次。
- 本教案所設定之目標句型、單字、語詞以黃底標註、課室用語以灰底標註、教師指導語以【括號】表示。

附錄：教師可彈性採用延伸資料如下

強起拍：Downbeat

弱起拍：Upbeat

G 大調：G (major) scale

調號：time signature

升記號：sharp sign

¹ It can be exchanged. In other words, Group 1 and Group 2 can be exchanged. Group 1: clap the rhythm pattern. Group 2: stomp the beats.

節奏型：rhythmic pattern

發聲：vocal warm up

稍快板：Allegretto

小節：Measure/Bar

唱名：Pitch Syllables/ Solfege

歌詞：words/lyrics

斷奏：Staccato

圓滑奏：Legato